

[Texte]

So I would presume from that that there would be no problem in getting the Senate to reaffirm that decision with respect to this Committee, but I do make the point that it may be necessary to ask them.

**The Joint Chairman (Senator Hays):** Anyone else to speak to the point of order.

**M. Corbin:** Here again, Mr. Chairman, je voudrais référer à l'interprétation que donne *Beauchesne* sur l'ordre de renvoi aux comités spéciaux. Je réfère à *Beauchesne* numéro 591, page 197, dernière édition:

«Il importe que la motion proposant l'institution d'un comité mentionne que celui-ci doit faire rapport de temps à autre, car s'il le faisait une fois sans autorisation, il cesserait d'exister».

Voilà le point précis auquel j'ai voulu m'adresser il y a un instant. Je ne sais pas comment on peut saisir la Chambre d'une recommandation, d'une requête si on ne le fait pas sous forme de rapport.

La conclusion logique c'est que si nous faisons ce genre de requête, nous cessons d'exister. Tout le débat reprend dans les deux Chambres, au Parlement, et c'est le carnaval qui recommence.

**Le coprésident (M. Joyal):** Est-ce qu'il y a d'autres honorables membres de ce Comité qui voudraient faire des commentaires ou nous faire profiter de leurs lumières sur le point d'ordre soulevé par monsieur Corbin?

Monsieur Knowles?

**Mr. Knowles:** Mr. Chairman, the first comment that I make in the citation that Mr. Corbin has read was that it was clear that the drafters of the motion did a poor job when they did not do what that citation says that they should do.

I still think a precedent can be found of a Committee submitting an interim report. If it submitted a report as such, it should be the end of the Committee, but I am sure we can find a way to submit an interim report.

**Mr. Corbin:** Mr. Chairman, on that specific point, with respect, I think that both Houses had an opportunity to amend in the line of what my honourable colleague is suggesting, the terms of reference of this Committee. We cannot amend the terms of reference. If we make one report to both Houses, we cease to exist. It is just as plain as that, and Mr. Knowles knows it.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** Mr. Beatty.

**Mr. Beatty:** My colleague says, let us report to the House, if that is the case.

Let us avoid any element of procedural trickery here, because, for heavens sake, let us go back to what in fact took place in the House of Commons.

The issue was raised in the House of Commons as to whether or not the Committee would have the right to ask for radio and television coverage.

[Traduction]

Je suppose par conséquent qu'il ne serait pas difficile de faire reconfirmer cette décision du Sénat pour ce qui est de ce comité-ci, je dis toutefois qu'il sera peut-être nécessaire de faire une demande au Sénat.

**Le coprésident (le sénateur Hays):** Quelqu'un d'autre veut-il parler au sujet de ce même rappel au Règlement?

**Mr. Corbin:** Encore une fois, monsieur le président, I would like to refer to *Beauchesne's* interpretation of the order of reference for special committees. I will refer to number 591, page 193, of the most recent edition of *Beauchesne* (Translator's note: The English version of *Beauchesne* does not include this quotation.)

It is important that the motion moving the establishment of a committee mention that that committee must report from time to time, since if the committee reported once without authorization, it would cease to exist.

That is the point I wanted to make a few moments ago. I do not know how we can put a recommendation or a request before the House unless we do so in report form.

The logical conclusion is that if we make this type of request, our committee will cease to exist. The whole debate resumes in both Houses of Parliament and it is carnival all over again.

**The Joint Chairman (Mr. Joyal):** Are there any other members of this committee who would like to make comments or give us the benefit of their experience on the point of order raised by Mr. Corbin?

Mr. Knowles?

**M. Knowles:** Monsieur le président, la première observation que j'ai à faire au sujet de la citation de M. Corbin c'est qu'il est clair que les rédacteurs de la motion ont fait du bien mauvais travail, puisqu'ils n'ont pas fait ce que cette citation stipule.

Je pense toujours qu'on peut trouver le cas d'un comité ayant soumis un rapport provisoire. Si le rapport était déposé comme rapport final, cela signifierait la fin du Comité. Je suis cependant certain que nous pouvons trouver une façon de soumettre un rapport provisoire.

**M. Corbin:** Monsieur le président, je pense que les deux Chambres ont eu l'occasion de modifier le mandat du comité dans le sens indiqué par mon honorable collègue. Nous ne pouvons pas modifier notre mandat. Si nous soumettons un rapport aux deux Chambres, nous allons cesser d'exister. C'est aussi simple que cela, et Mr. Knowles le sait bien.

**Le coprésident (M. Joyal):** Monsieur Beatty.

**M. Beatty:** Mon collègue me dit que nous devrions faire rapport à la Chambre, si c'est le cas.

Évitons ces chicaneries procédurières, et revenons-en à ce qui s'est effectivement produit à la Chambre des communes.

La question a été soulevée à la Chambre de savoir si notre comité avait le droit de demander à ce que la radio et la télévision couvrent ses délibérations.